

# Halterrego

**Radio vintage portable**



Réf : 0-HALRADREBTM

0-HALRADREBTV

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Halterrego et nous vous en remercions.

## Contenu du pack

- Enceinte radio
- Câble de recharge USB-C
- Manuel d'utilisation

## Caractéristiques techniques

- Radio portable avec poignée de transport
- Plages de fréquences FM : 87.5-108 MHz
- Version Bluetooth : V5.3
- Distance de portée : 10 mètres
- Fréquence Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz
- Connectiques : Lecteur USB, AUX
- Batterie rechargeable intégrée : 3.7V / 1500mAh
- Puissance de charge minimale & maximale : 5W-20W
- Puissance sonore : 30W
- Antenne télescopique rétractable

## Précaution d'utilisation

Prenez le temps de lire les instructions du mode d'emploi en entier. Son contenu est conçu pour vous aider à installer et à utiliser votre appareil du mieux possible, pour profiter au maximum de toutes ses fonctionnalités.



**ATTENTION** : POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS OUVRIR LE BOITIER. NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONTACTEZ LE PERSONNEL COMPÉTENT EN CAS DE PROBLÈME.

- Conservez ce mode d'emploi pour référence future.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ni d'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une machine à laver, d'un évier de cuisine, d'un bac à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine et généralement éviter les lieux contenant de l'eau ou de l'humidité.
- Débranchez l'équipement durant les orages ou lors des périodes d'inutilisation prolongées pour éviter les dommages au produit.
- Faites appel au personnel qualifié pour tout besoin de réparation.
- Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon : par exemple, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement ou a subi une chute.
- Ne tentez pas de démonter l'appareil.
- L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres risques.
- Pour éviter les risques de choc électrique, ne surchargez pas les prises secteurs, les rallonges, ou les prises multiples.
- Veillez à utiliser une source d'alimentation correcte : branchez l'appareil dans une prise délivrant un courant adapté, tel que décrit dans le mode d'emploi ou indiqué sur le produit.

- Pour éteindre l'appareil complètement, débranchez-le.
- L'appareil ne doit pas être mis en contact avec des égouttements ou des éclaboussures, et ne placez jamais de conteneurs de liquides sur le dessus de l'appareil.
- N'exposez pas les piles à des chaleurs extrêmes en les plaçant au soleil, à proximité d'un feu ou autre source de chaleur.

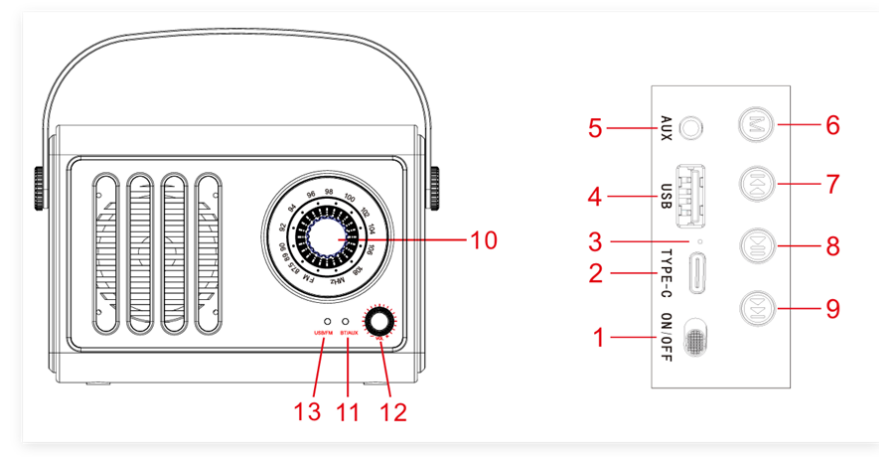
**ATTENTION**

- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !
- NE PAS OUVRIR



Votre radio utilise la technologie Bluetooth. Elle transmet et reçoit des fréquences radioélectriques (HF) autour de 2,4 GHz. Ces émissions d'hyperfréquences peuvent perturber le fonctionnement de nombreux appareils électroniques. Afin d'éviter tout accident, arrêtez votre enceinte Bluetooth lorsque vous vous situez dans les endroits suivants : endroits où du gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence, à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie. Si vous possédez un stimulateur cardiaque ou autre prothèse, demandez conseil à votre médecin.

### Description du produit



1. Interrupteur ON/OFF
2. Port de chargement type-C
3. Indicateur de chargement
4. Port USB
5. Prise AUX
6. Sélecteur de modes
7. Piste précédente
8. Lecture/Pause
9. Piste suivante
10. Molette de réglage FM
11. Voyant indicateur BT/AUX
12. Volume
13. Voyant indicateur USB/FM

## **Avant la première utilisation**

Veillez vous assurer que la radio soit :

- Éloigné d'au moins 1 mètre des autres appareils électriques pour éviter les interférences.
- Pour une qualité de transmission optimale, assurez-vous que la radio et votre appareil Bluetooth se trouvent à une distance inférieure à 10 mètres l'un de l'autre et qu'aucun mur ou appareils électroniques ne gênent la transmission.

### **Chargement de la radio**

Votre appareil est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Veillez à charger totalement la batterie avant la première utilisation.

1. Connectez l'appareil au port USB de votre ordinateur via le câble USB fourni. Vous pouvez également utiliser un chargeur secteur USB (non fourni).
2. L'indicateur de charge s'allume en rouge fixe et s'éteint lorsque la charge est complète.
3. Lorsque le niveau de la batterie est faible, l'appareil émettra une alerte sonore. Veillez la charger à nouveau.

## **Fonctionnement**

### **Modes**

Appuyez sur le bouton M (6) pour basculer entre les modes : BT, AUX, USB, FM.

Le voyant BT/Aux (11) clignotera rapidement en bleu pour indiquer le mode Bluetooth et restera fixe lorsque la connexion BT est établie. Il clignotera en rouge lentement pour indiquer le mode AUX. Le voyant USB/FM (13) s'allume en bleu pour indiquer le mode de lecture USB, appuyez sur MODE (6) une nouvelle fois, le voyant indicateur USB/FM (13) s'allume en rouge pour indiquer la lecture en mode FM.

### **Ecouter la radio**

- Déployez l'antenne et réglez sa longueur et son angle pour obtenir une réception optimale.
- Faites tourner la molette de fréquence pour sélectionner la fréquence souhaitée.
- Faites tourner la molette de volume pour ajuster le niveau de volume.

### **Utilisation en Bluetooth**

- Accédez au menu Bluetooth de votre source audio (téléphone, tablette etc.) pour lancer la recherche de périphérique. Reportez-vous au manuel de votre source audio pour plus de détails.
- Votre enceinte HALTERREGO apparaît dans la liste des périphériques sous le nom de « HAL RETROBT ».

### **Lecture USB**

Branchez un périphérique de stockage USB (4) au port USB pour lire la musique qu'il contient. L'enceinte lira automatiquement les morceaux du périphérique USB. Vous pouvez utiliser le bouton (7) pour passer à la chanson précédente, le bouton (8) pour lancer la lecture et mettre en

pause, et le bouton (9) pour passer à la chanson suivante.

### **AUX IN**

Pour utiliser l'enceinte radio en mode filaire, branchez une extrémité du câble audio 3,5 mm à la prise jack de 3,5 mm (5) de l'enceinte. Branchez l'autre extrémité du câble à votre périphérique de lecture du contenu audio. Lorsque la connexion est effectuée ainsi, la lecture est contrôlée par l'appareil source.

### **Piste précédente**

Appuyez sur le bouton (7) pour faire défiler la liste de lecture vers les pistes précédentes.

### **Lecture/Pause**

Appuyez sur le bouton (8) pour lancer la lecture ou mettre en pause.

### **Piste suivante**

Appuyez sur le bouton (9) pour faire défiler la liste de lecture vers les pistes suivantes.

### **Utilisation en mode FM**

Utilisez la molette (10) pour régler la fréquence des stations FM.

### **Pour régler le volume**

Faites tourner la molette VOLUME (12) pour contrôler le volume.

## **INFORMATION IMPORTANTE**

Cet équipement génère et utilise de l'énergie radiofréquence et s'il n'est pas correctement installé et utilisé dans le respect des instructions, peut causer des interférences néfastes dans les communications radio.

Si cet équipement crée des interférences néfastes à la réception d'un poste radio ou d'une télévision, ce que vous pouvez confirmer en éteignant puis en allumant l'appareil, il est recommandé que l'utilisateur essaye de corriger l'interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Repositionner ou relocaliser l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

## **GARANTIE**

Ce que votre garantie ne couvre pas :

- Actes naturels, comme le feu ou la décharge statique.
- Dommages résultant de la réparation ou de la modification non autorisés ou de l'accident.
- Dommages résultant de la mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Une unité a été modifiée ou intégrée à d'autres produits ou est utilisée à des fins institutionnelles ou commerciales.
- Manipulation ou installation non conformes.

## **RECYCLAGE**



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers classiques en Union Européenne. Pour protéger l'environnement et la santé humaine du rejet de déchets incontrôlé, veuillez disposer de cet appareil séparément des déchets ménagers et il est de votre responsabilité d'en disposer de manière à en permettre le recyclage pour permettre une réutilisation correcte de ses ressources. Pour ce faire, apportez cet appareil dans un point de collecte approprié ou prenez contact avec le revendeur en cas de doute. Le revendeur du produit a le devoir de vous aider à disposer du produit de manière correcte pour son recyclage.

## **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Par la présente, WE Connect, 4 avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris, déclare sous sa seule responsabilité que le produit **0-HALRADREBTM / 0-HALRADREBTM** de marque Halterrego lorsqu'il est installé, entretenu et utilisé dans les applications pour lesquelles il a été conçu, et selon les normes d'installation appropriées, est conforme aux exigences essentielles des directives CE : 2014/53/RED. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur notre site : [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

Pour toutes questions, notre service technique est joignable par téléphone au 01 60 95 05 10 ou par mail à [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com)

## **ESPAÑOL**

### **PRECAUCIONES DE USO**

Lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y guárdelas cuidadosamente para su uso posterior.

#### **ATENCIÓN**

Ninguna pieza de este aparato puede ser reparada o sustituida por el usuario. Confíe las reparaciones a personal cualificado. Cualquier desmontaje del aparato dará lugar a la anulación de la garantía.

#### **Advertencia**

- No coloque el producto ni sus accesorios cerca del fuego ni de otras fuentes de calor, incluida la luz solar.
- Apague el producto durante una tormenta eléctrica.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 6 años.
- Antes de conectar el producto a una toma de corriente, asegúrese de que esta suministra la corriente adecuada consultando la etiqueta de corriente situada en la parte posterior o inferior del aparato. Si el voltaje es diferente, no conecte el producto a la toma de corriente.
- Manipule el aparato con precaución para evitar daños y lesiones.
- No lo utilice bajo la lluvia.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable



Su dispositivo utiliza tecnología Bluetooth. Transmite y recibe frecuencias de radio (HF) alrededor de 2,4 GHz. Estas emisiones de hiperfrecuencias pueden interferir en el funcionamiento de muchos dispositivos electrónicos. Para evitar cualquier accidente, apague los auriculares cuando se encuentre en los siguientes lugares: lugares donde haya gas inflamable, en un hospital, un tren, un avión o una gasolinera, cerca de puertas automáticas o alarmas contra incendios. Si tiene un marcapasos u otra prótesis, consulte a su médico.

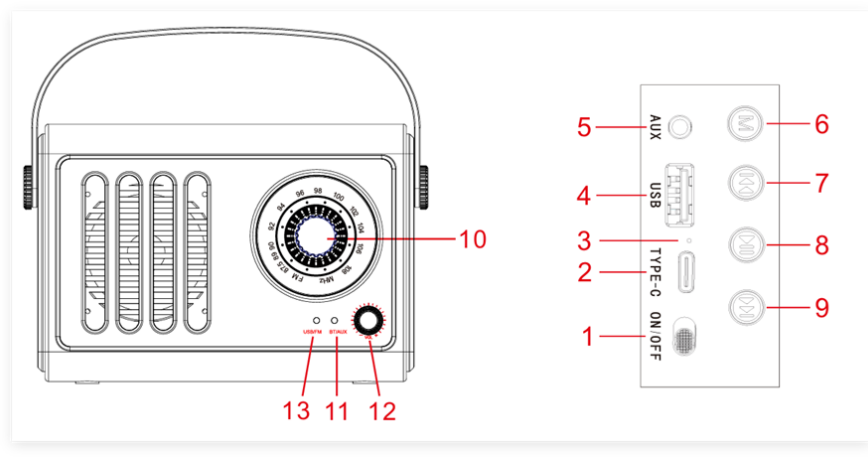
### Contenido del paquete

- Altavoz de radio
- Cable de carga USB-C
- Manual de usuario

### Características técnicas

- Radio portátil con asa de transporte
- Rango de frecuencias FM: 87.5–108 MHz
- Versión Bluetooth: V5.3
- Alcance: 10 metros
- Frecuencia Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz
- Conexiones: lector USB, AUX
- Batería recargable integrada: 3.7V / 1500 mAh
- Potencia mínima y máxima de carga: 5W–20W
- Potencia sonora: 30W
- Antena telescópica retráctil

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Interruptor ON/OFF
2. Puerto de carga tipo-C
3. Indicador de carga
4. Puerto USB
5. Toma AUX
6. Selector de modos

7. Pista anterior
8. Reproducción/Pausa
9. Pista siguiente
10. Dial de ajuste FM
11. Indicador BT/AUX
12. Volumen
13. Indicador USB/FM

### **Antes del primer uso**

Asegúrese de que la radio esté:

A más de 1 metro de otros aparatos eléctricos para evitar interferencias.

Para una transmisión Bluetooth óptima, mantenga la radio y su dispositivo Bluetooth a menos de 10 metros, sin paredes ni aparatos electrónicos que interfieran.

### **Carga de la radio**

El dispositivo está equipado con una batería recargable integrada. Cargue la batería completamente antes del primer uso.

**Conecte el dispositivo al puerto USB de su ordenador mediante el cable USB suministrado.** También puede utilizar un cargador USB (no incluido).

El indicador de carga se ilumina en rojo fijo y se apaga cuando la carga está completa.

Cuando la batería esté baja, el dispositivo emitirá una señal sonora. Carguelo nuevamente.

## **Funcionamiento**

### **Modos**

Pulse el botón M (6) para alternar entre los modos: BT, AUX, USB, FM.

El indicador BT/AUX (11) parpadea en azul para el modo Bluetooth y queda fijo cuando la conexión se establece. Parpadea en rojo para indicar el modo AUX.

El indicador USB/FM (13) se ilumina en azul para el modo USB, y en rojo para el modo FM.

### **Escuchar la radio**

- Extienda la antena y ajuste su longitud y ángulo para obtener la mejor recepción.
- Gire el dial de frecuencia para seleccionar la emisora deseada.
- Ajuste el volumen con el regulador de volumen.

### **Uso en modo Bluetooth**

- Acceda al menú Bluetooth de su dispositivo (teléfono, tableta, etc.) para buscar dispositivos.
- Su altavoz HALTERREGO aparecerá como «HAL RETROBT».

### **Reproducción USB**

Conecte un dispositivo USB (4) al puerto USB. La reproducción comenzará automáticamente.

- Botón (7): pista anterior
- Botón (8): reproducir/pausar
- Botón (9): pista siguiente

### **AUX IN**

Conecte un cable de audio de 3,5 mm al puerto AUX (5) y al dispositivo de audio.  
La reproducción se controla desde el dispositivo fuente.

#### **Pista anterior**

Pulse el botón (7) para volver a las pistas anteriores.

Reproducción/Pausa

Pulse el botón (8) para reproducir o pausar.

#### **Pista siguiente**

Pulse el botón (9) para pasar a las siguientes pistas.

#### **Modo FM**

Use el dial (10) para ajustar la frecuencia FM.

#### **Ajuste del volumen**

Gire la rueda VOLUME (12) para ajustar el volumen.

### **GARANTÍA**

Lo que no cubre la garantía:

- Fenómenos naturales, como incendios o descargas estáticas.
- Daños resultantes de reparaciones o modificaciones no autorizadas, o accidentes.
- Daños resultantes de un uso indebido o negligencia.
- Una unidad que haya sido modificada o integrada con otros productos, o que se utilice con fines institucionales o comerciales.
- Manipulación o instalación inadecuadas.

### **RECICLAJE**

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos convencionales en la Unión Europea. Para proteger el medio ambiente y la salud humana de la eliminación incontrolada de residuos, deseche este dispositivo por separado de los residuos domésticos y es su responsabilidad desecharlo de manera que permita su reciclaje para que sus recursos puedan reutilizarse adecuadamente. Para ello, lleve este dispositivo a un punto de recogida adecuado o póngase en contacto con el distribuidor si tiene dudas. El minorista del producto tiene la obligación de ayudarle a desechar el producto correctamente para su reciclaje.

### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

WE Connect, 4 Avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto de la marca Halterrego **0-HALRADRETBTM / 0-HALRADRETBTM**, cuando se instala, mantiene y utiliza en las aplicaciones para las que ha sido diseñado, y de conformidad con las normas de instalación adecuadas, cumple los requisitos esenciales de las directivas CE: 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en nuestro sitio web: [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

Para cualquier pregunta técnica, puede ponerse en contacto con nosotros por teléfono en el +33 (0)1 60 95 05 10 o por correo electrónico en [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).

**NEDERLANDS**

## **LET OP**

Geen enkel onderdeel van dit apparaat kan door de gebruiker worden gerepareerd of vervangen. Laat reparaties uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Elke demontage van het apparaat maakt de garantie ongeldig.

## **Waarschuwing**

- Plaats het product en de accessoires niet in de buurt van vuur of andere warmtebronnen, inclusief direct zonlicht.
- Schakel het product uit tijdens onweer.
- Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 6 jaar.
- Voordat u het product op een stopcontact aansluit, controleer of het stopcontact de juiste stroom levert volgens het stroomlabel op de achterkant of onderkant van het apparaat. Als de spanning verschilt, sluit het product dan niet aan op het stopcontact.
- Behandel het apparaat voorzichtig om schade en letsel te voorkomen.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme hitte door ze in de zon, bij vuur of andere warmtebronnen te plaatsen.
- Houd het volume altijd op een redelijk niveau.



Uw apparaat maakt gebruik van Bluetooth-technologie. Het zendt en ontvangt radiofrequenties (HF) rond 2,4 GHz. Deze microgolfemissies kunnen de werking van veel elektronische apparaten verstoren. Om ongelukken te voorkomen moet u uw hoofdtelefoon uitzetten op de volgende plaatsen: plaatsen waar ontvlambaar gas aanwezig is, in een ziekenhuis, trein, vliegtuig of benzinstation, in de buurt van automatische deuren of brandalarmen. Als u een pacemaker of andere prothese heeft, vraag dan uw arts om advies.

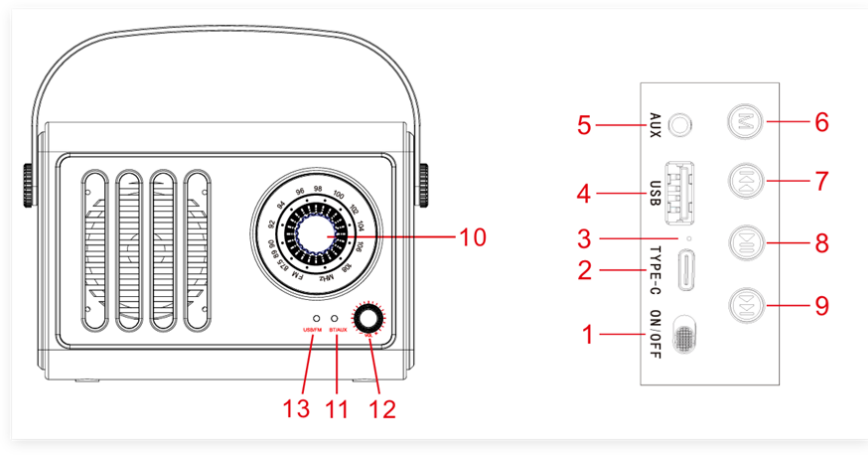
## **Inhoud van de verpakking**

- Radio-luidspreker
- USB-C oplaadkabel
- Gebruikershandleiding

## **Technische specificaties**

- Draagbare radio met draaghandvat
- FM-frequentiebereik: 87.5–108 MHz
- Bluetooth-versie: V5.3
- Bereik: 10 meter
- Bluetooth-frequentie: 2402 MHz – 2480 MHz
- Aansluitingen: USB-lezer, AUX
- Ingebouwde oplaadbare batterij: 3.7V / 1500 mAh
- Minimale & maximale laadvermogen: 5W–20W
- Geluidsvermogen: 30W
- Uitschuifbare telescopische antenne

## **PRODUCTBESCHRIJVING**



1. Aan/Uit-schakelaar
2. Type-C oplaadpoort
3. Oplaadindicator
4. USB-poort
5. AUX-aansluiting
6. Modusschakelaar
7. Vorig nummer
8. Afspelen/Pauze
9. Volgend nummer
10. FM-afstemknop
11. BT/AUX-indicator
12. Volume
13. USB/FM-indicator

### Voor het eerste gebruik

Zorg ervoor dat de radio:

Minstens 1 meter verwijderd is van andere elektrische apparaten om interferentie te voorkomen.  
 Voor optimale Bluetooth-kwaliteit binnen 10 meter van uw Bluetooth-apparaat staat, zonder muren of elektronische apparaten ertussen.

### Opladen van de radio

Het apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Laad deze volledig op vóór het eerste gebruik.

Sluit de radio aan op de USB-poort van uw computer met de meegeleverde USB-kabel. U kunt ook een USB-adapter gebruiken (niet inbegrepen).

De oplaadindicator brandt rood en gaat uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Bij een bijna lege batterij klinkt een waarschuwingssignaal. Laad het apparaat opnieuw op.

### Werking

#### Modi

Druk op de M-knop (6) om te schakelen tussen BT, AUX, USB en FM.

De BT/AUX-indicator (11) knippert blauw voor Bluetooth en blijft stabiel wanneer de verbinding tot stand is gebracht. Hij knippert rood voor AUX.

De USB/FM-indicator (13) brandt blauw voor USB-weergave en rood voor FM-modus.

### **Naar de radio luisteren**

- Trek de antenne uit en stel lengte en hoek af voor de beste ontvangst.
- Gebruik de afstemknop om de gewenste FM-frequentie te kiezen.
- Draai aan de volumeknop om het volume aan te passen.

### **Bluetooth-gebruik**

- Open het Bluetooth-menu van uw apparaat (telefoon, tablet, enz.) om apparaten te zoeken.
- Uw HALTERREGO-radio verschijnt als "HAL RETROBT".

### **USB-weergave**

Sluit een USB-stick (4) aan op de USB-poort. De muziek start automatisch.

- Knop (7): vorig nummer
- Knop (8): afspelen/pauze
- Knop (9): volgend nummer

### **AUX IN**

Sluit een 3,5 mm audiokabel aan op de AUX-aansluiting (5) en op uw audiobron.  
De weergave wordt bediend via uw bronapparaat.

### **Vorig nummer**

Druk op knop (7) om naar eerdere nummers te gaan.

Afspelen/Pauze

Druk op knop (8) om af te spelen of te pauzeren.

### **Volgend nummer**

Druk op knop (9) om naar volgende nummers te gaan.

### **FM-modus**

Gebruik de knop (10) om de FM-frequentie af te stemmen.

### **Volume aanpassen**

Draai aan de volumeknop (12) om het volume te regelen.

### **GARANTIE**

Volgende items worden niet door de garantie gedekt:

- Natuurlijke omstandigheden, zoals brand of statische ontlading.
- Schade als gevolg van een niet-geautoriseerde reparatie of wijziging of een ongeval.
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik of nalatigheid.
- Als het apparaat gewijzigd is of geïntegreerd is met een ander product of gebruikt wordt voor institutionele of commerciële doeleinden.
- Gebruik of installatie die niet aan de voorschriften voldoet.

### **RECYCLING**



Dit symbool geeft aan dat dit product niet weggegooid mag worden met ander conventioneel huishoudelijk afval in de Europese Unie. Om het milieu en de volksgezondheid tegen de

ongecontroleerde lozing van afvalstoffen te beschermen dient u dit apparaat gescheiden van huishoudelijk afval te verwijderen. Het is uw verantwoordelijkheid om dit te doen op een manier die de correcte recyclage en het opnieuw gebruik van de grondstoffen van het apparaat mogelijk maakt. Breng het apparaat hiervoor naar een geschikt inzamelpunt of neem bij twijfel contact op met de verkoper. Het is de plicht van de verkoper van het product om u te helpen het product op de juiste manier weg te gooien voor recycling.

### **VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING**

WE Connect, 4 avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris, verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het Halterrego-product **0-HALRADREBTM / 0-HALRADREBTM** wanneer het wordt geïnstalleerd, onderhouden en gebruikt voor de toepassingen waarvoor het is ontworpen en in overeenstemming met de toepasselijke installatienormen, voldoet aan de essentiële vereisten van de EG-richtlijnen: 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

Voor technische vragen kunt u contact met ons opnemen via telefoonnummer +33 (0)1 60 95 05 10 of via e-mailadres [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).



Ce manuel est la propriété exclusive de la société WE Connect  
4 avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris